

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: Limited
6 March 2012
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин**Пятьдесят шестая сессия**

27 февраля — 9 марта 2012 года

Пункт 3(с) повестки дня

Последующая деятельность по итогам четвертой**Всемирной конференции по положению женщин****и двадцать третьей специальной сессии Генеральной****Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году:****равенство между мужчинами и женщинами, развитие****и мир в XXI веке»: уделение особого внимания****гендерным вопросам, ситуациям и программным областям****Япония: проект резолюции****Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин в связи со стихийными бедствиями***Комиссия по положению женщин,*

учитывая, что стихийные бедствия сказываются на жизни человека и условиях жизни в последующий период и зачастую оказывают более непосредственное воздействие на женщин и другие уязвимые категории населения, такие как дети, престарелые и инвалиды, и что стихийные бедствия могут иметь разные последствия для мужчин и женщин в части связанных с ними рисков и факторов уязвимости, включая экономические возможности, безопасность и домашние обязанности,

ссылаясь на обязательства в отношении женщин и девочек, затронутых стихийными бедствиями, по Пекинской платформе действий¹ и итоговому документу двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи² и вновь подтверждая, что в итоговом документе подчеркивается необходимость включения гендерной перспективы в стратегии по предотвращению бедствий, смягчению их последствий и восстановлению после них,

¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV13), глава I, резолюция 1, приложение II.

² Резолюция S-23/3, приложение.



ссылаясь также на выводы сорок шестой сессии Комиссии по положению женщин от 15 марта 2002 года³, резолюции Комиссии по положению женщин 49/5 от 11 марта 2005 года и 55/1 от 4 марта 2011 года, Хиогскую декларацию⁴ и Хиогскую рамочную программу действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин⁵, принятые Всемирной конференцией по уменьшению опасности бедствий, проходившей в Кобе, Хиого, Япония, 18–22 января 2005 года, а также на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

приветствуя меры реагирования, принимаемые затронутыми странами, а также поддержку и содействие, оказываемые международным сообществом по линии экстренной помощи в случае бедствий и мероприятий по восстановлению после них повсюду в мире, в том числе в связи с разрушительным землетрясением, поразившим Японию в марте 2011 года, и другими стихийными бедствиями, включая те из них, о которых говорится в недавних резолюциях Генеральной Ассамблеи и гуманитарных призывах, и подчеркивая при этом важное значение дополнительных усилий в рамках таких мер реагирования, в том числе в проводимой с учетом гендерного фактора работе по обеспечению готовности к стихийным бедствиям и ликвидации их последствий,

подчеркивая важное значение учета интересов женщин и уязвимых категорий населения, включая детей, престарелых и инвалидов, на каждом этапе работы по обеспечению готовности к стихийным бедствиям и ликвидации их последствий и обеспечения их участия в этих процессах с целью построения общества равных возможностей, спаянного общественными связями между людьми, на основе применения подходов, ориентированных на человека и опирающихся на общины, и особо отмечая, что такое общество должно способствовать обеспечению гендерного равенства и уменьшению социальных факторов уязвимости по отношению к бедствиям,

1. *признает*, что женщины играют жизненно важную роль в уменьшении опасности бедствий (их предотвращении, смягчении их последствий и обеспечении готовности к ним), реагировании на них и восстановлении после них, включая восстановительные работы и реконструкцию, а также необходимость расширения функциональных возможностей женщин в части реагирования на бедствия;

2. *настоятельно призывает* правительства и, в соответствующих случаях, структуры Организации Объединенных Наций, гражданское общество, включая неправительственные организации, частный сектор и другие заинтересованные стороны:

а) пересмотреть национальные стратегии, политику и планы и принять меры к обеспечению учета гендерного фактора в политике, планировании и финансировании в сфере уменьшения опасности бедствий, реагирования на них и восстановления после них, принимая во внимание различное воздействие, оказываемой стихийными бедствиями на женщин и мужчин;

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 7 (E/2002/27)*, глава I, раздел A.

⁴ A/CONF.206/6 и Corr.1, глава I, резолюция 1.

⁵ Там же, резолюция 2.

b) обеспечить равные возможности для участия женщин в принятии решений, в том числе о выделении ресурсов на всех уровнях на цели уменьшения опасности бедствий, реагирования на них и восстановления после них;

c) укрепить потенциал соответствующих органов и учреждений всех уровней для применения подхода с учетом гендерного фактора к уменьшению опасности бедствий (их предотвращению, смягчению их последствий и обеспечению готовности к ним), реагированию на них и восстановлению после них при одновременном улучшении их осведомленности и для стимулирования сотрудничества между ними;

d) обеспечивать полное осуществление прав человека применительно к женщинам и девочкам на каждом этапе работы по уменьшению опасности бедствий (их предотвращению, смягчению их последствий и обеспечению готовности к ним), реагированию на них и восстановлению после них;

e) принимать меры реагирования на бедствия и оказывать содействие в восстановлении после них с учетом потребностей и мнений женщин, включая беременных и семьи с грудными детьми, такие как снабжение продовольствием и другими предметами, обустройство и эксплуатация мест временного проживания, обеспечение охраны и безопасности, охрана и консультирование по вопросам физического и психического здоровья с вовлечением в такие мероприятия специалистов и полевых работников из числа женщин;

f) обеспечивать, чтобы в период после бедствий особое внимание уделялось предотвращению различных форм эксплуатации, включая сексуальное и гендерное насилие, возникновению опасности торговли людьми и особой уязвимости девочек, в том числе из числа сирот, а также защите пострадавших от насилия, уходу за ними, оказанию им поддержки и предоставлению при необходимости юридических и других требующихся им услуг в интересах содействия расследованию случаев сексуального и гендерного насилия и привлечению к ответственности за них с учетом потребностей женщин во избежание их ревиктимизации;

g) разрабатывать и осуществлять с учетом гендерного фактора проекты экстренной экономической помощи и восстановления, включая меры по организации профессионально-технического обучения, в интересах обеспечения мужчинам и женщинам равных экономических возможностей, уделяя внимание устранению факторов, препятствующих оперативной интеграции или реинтеграции женщин в сфере официальной занятости, с учетом их роли в социально-экономическом процессе и принимая в расчет миграцию сельского и городского населения, которую могут спровоцировать стихийные бедствия;

h) стимулировать приносящую доход деятельность в интересах женщин, пострадавших от стихийных бедствий, в особенности сельских женщин, и их трудоустройство, в том числе посредством оказания поддержки общинным предприятиям, предоставления необходимых социальных услуг и обеспечения доступа к рынкам, кредитам и другим финансовым услугам;

i) обеспечивать женщинам и мужчинам равный доступ к системам раннего предупреждения об опасных природных явлениях и содействовать планированию мер уменьшения опасности бедствий с учетом особых потребностей, мнений и прав женщин и мужчин, а также улучшать осведомленность общественности и организовывать на всех уровнях обучение подходам к

уменьшению опасности бедствий с учетом гендерного фактора, в том числе в области науки и техники;

j) обеспечивать женщинам и девочкам равный доступ к информации, обучению, формальному и неформальному образованию в сфере уменьшения опасности бедствий, с тем чтобы они могли в полной мере пользоваться такими ресурсами;

k) осуществлять систематический сбор дезагрегированных по признаку пола, возрасту и наличию инвалидности демографических и социально-экономических данных и информации и продолжать разработку гендерных показателей и анализ гендерных различий, в том числе посредством организации процессов оценки потребностей и планирования с учетом гендерного фактора, и учитывать эту информацию в политике и программах уменьшения опасности бедствий, обеспечения готовности к ним и ликвидации их последствий;

l) документально оформлять и оценивать меры реагирования на бедствия с гендерной точки зрения и обеспечивать широкое распространение на национальном, региональном и международном уровнях информации о передовой практике, извлеченных уроках и инструментах, включая технологии, применяемые для уменьшения опасности бедствий, с целью поощрения и обеспечения их учета в планировании мероприятий по уменьшению опасности стихийных бедствий;

m) обеспечить признание и содействовать далее укреплению роли гражданского общества, включая общинные организации, женские организации и добровольцев, в деле обеспечения готовности к стихийным бедствиям и ликвидации их последствий и содействовать построению жизнестойкого к бедствиям общества равных возможностей, в котором обеспечивается всестороннее участие женщин;

n) признать также важную роль, которую играют специалисты и добровольцы из числа женщин, в частности в удовлетворении потребностей женщин, и поощрять далее их участие в работе по уменьшению опасности бедствий, включая их предупреждение, смягчение их последствий, обеспечение готовности к ним, реагирование на них и восстановление после них;

o) содействовать формированию конструктивных партнерских отношений между всеми заинтересованными сторонами, включая правительства, структуры Организации Объединенных Наций и других важных участников, таких как гражданское общество, включая неправительственные организации, и частный сектор, в интересах расширения гендерной перспективы во всех аспектах деятельности по уменьшению опасности бедствий, реагированию на них и восстановлению после них;

3. *рекомендует* правительствам, системе Организации Объединенных Наций и региональным организациям и предлагает донорам и странам, оказывающим помощь, учитывать факторы уязвимости и функциональные возможности женщин и девочек при составлении программ с гендерной перспективой и выделении ресурсов в своей работе по уменьшению опасности бедствий, реагированию на них и восстановлению после них в координации с правительствами затронутых стран;

4. *просит* все соответствующие структуры Организации Объединенных Наций обеспечивать в рамках своих мандатов дальнейшую интеграцию гендерного фактора во все аспекты уменьшения опасности бедствий, реагирования на них и восстановления после них;

5. *просит* систему Организации Объединенных Наций и далее поощрять гендерные аспекты своей деятельности в области уменьшения опасности стихийных бедствий, в том числе на третьей Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий в 2015 году;

6. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции.
